

# Déli Hírlap

27

Előfizetési árak: Temesvárott és vidéken házhöz kézbesítve havonként 60 lei, negyedévre 160 lei, félévre 300 lei, egész évre 600 lei. — Külföldön havonként 90 lei, negyedévre 250 lei, félévre 450 lei, egész évre 900 lei, postai kézbesítéssel együtt. Állami tisztviselők és nyugdíjasok 20% kedvezményt élveznek.

**GAZDASÁGPOLITIKAI  
NAPILAP**  
FELELŐS SZERKESZTŐ:  
**VUCHETICH ENDRE DR.**

1927 / SZOMBAT / DECEMBER 17      ÁRA 4 LEI / BUKARESTBEN 5 LEI      TIMIȘOARA, III. ÉVF. / 290 SZÁM

**A NÉPSZÖVETSÉG UJ TAGJA.**  
Londonból jelentik: Az angol külügyminiszteriumban tegnap irták alá az új iraki szerződést. Eszerint Anglia 1928-ban feladja az iraki mandátumot és a Népszövetségnek javasolni fogja Irak felvételét. Ez természetesen ahhoz a feltételhez van kötve, hogy addig a közigazgatás és a hadsereg reformját keresztülviszik. A pénzügyi megállapodásokról később pótszerződést írnak alá.

**NÉMETORSZÁG ÉS FRANCIAORSZÁG KIBÉKÍTÉSE.** Párisból jelentik: Az emberi jogok francia ligájában a Victor Hugo centenariumának finnpeségeire Párisba érkezett Heinrich Mann híres német író, aki előadást tartott Németország és Franciaország kibékítéséről. Hangsúlyozta, hogy Németország a kelet és nyugat között a közvetítő szerepet akarja betölteni. Előadása után egy francia hallgató azt kérdezte tőle, hogy Németország békebarátságát őszintének tartja-e addig, míg a németeket a versaillesi szerződés sújtja. Heinrich Mann azt válaszolta, hogy meg van győződve honfitársai békeszeretéről, mert azok azt vallják, hogy a politikai ellentétek elsimítása a Népszövetségre vár.

**JANKOVICH EZREDES NEM KAPOTT KEGYELMET.** Hágából jelentik: A holland hivatalos lap közli az igazságügyminiszter rendeletét, amely szerint a frankügynben elítélt Marschafszky és Mandevles kegyelmet kaptak. Jankovich ezredes kegyelmi kérvényét elutasították.

**ÖSSZEESKÜVÉS PORTUGALIA-BAN.** Lisszabonból jelentik: Portugáliában újabb monarchista összeesküvést fedeztek fel. Számos házkutatást és letartóztatást eszközöltek. A monarchisták több vezető emberüket a hadseregbe próbálták felvételni, hogy a monarchista eszmék számára a hadsereget megnyerjék.

**AZ ALKALMATLAN PILLANAT.** Párisból jelentik: Briand tárgyal Chamberlain angol külügyminiszterrel, akit arra kért, intervenáljon Mussolini olasz miniszterelnöknél, hogy akadályozza meg az olasz-francia viszony további elmérgesedését. Chamberlain azt válaszolta, hogy a pillanat az egyoldali intervencióra alkalmatlan. Erre hír szerint Poincaré elhatározta, hogy ebben az ügyben saját maga jár el és a francia-olasz nézeteltéréseket véglegesen likvidálja.

## Parlamenten kívül indít heves harcot az ellenzék a kormány megbuktatására A lemondás nem fontos

Bukarest, december 16.

A kormány helyzete nem könnyű, ezt a megállapítást úgy a belföldi, mint a külföldi sajtó nap-nap után hangoztatja. Viszont a kormánypárt igyekszik a hangulatot csillapítani, a belső rendet biztosítani és komolyan gondol arra, hogy a karácsonyi ünnepek alatt kiegészíti a kabinetet. A kormányátalakítás alkalmával hozzák majd nyilvánosságra Tatarescu belügyi államtitkár lemondását, amely már elhatározott volt, de a kormány nem tartja célszerűnek Tatarescu helyét már most betölteni hanem azzal a kormányátalakításig vár. Jólérsült liberális körökben úgy tudják, hogy Tatarescu utóda Fortuna Horia képviselő, a liberális párt főtitkára lesz, aki aránylag szintén fiatal politikus.

Nagyobb izgalmat váltott ki a liberális pártban Lobontiu Emil dr. nagyváradi prefektus felfüggesztése, akit — mint azt megirtuk — a nagyváradi zavargások és rombolások alkalmával tanúsított erélytelensége miatt távolított el helyéről a kormány. A biharmegyei liberális párt értekezletet tartott és azon szóba került Lobontiu ügye is. A biharmegyei liberális párt nem tért napirendre a prefektus ügye fölött, hanem követeli, hogy a kormány ugyanolyan szankciókat alkalmazzon azokkal a miniszterekkel szemben is, akik a diákkongresszusnak Nagyváradon való megtartását engedélyezték. Továbbá ugyanolyan elbánásban részesüljenek azok a vezetőkörök is, amelyek nem adtak határozott utasítást arra vonatkozólag, hogy zavarok, vagy tüntetések esetén a karhatalom milyen magatartást tanúsítson. A biharmegyei liberálisok határozata érthető izgalmat keltett nemcsak a liberális pártban, hanem a kormány kebelében is. Amennyiben a kormány nem ad elégtételt Lobontiu Emil bihari volt prefektusnak, úgy a bihari képviselők

szolidaritást vállalnak vele, ami egyet jelent a biharmegyei liberális tagozat bomlásával.

Az ellenzék vezető körei szerint a kormány napjai meg vannak számlálva. Az ellenzék pártvezetők mostani magatartása legteljesebb december tizenhét napig tart. Addig remélik ugyanis megszavazni a jövő évi költségvetést. A költségvetés megszavazása után Maniu Gyula újból felszólítja a kormányt a lemondásra. Amennyiben Bratianu Vintila tovább ragaszkodnék a kormányzashoz, úgy az ellenzék parlamenten kívül indítja meg a kormánybuktató harcot és első sorban országsszerte nagyarányú népgyűlések megtartására kér engedélyt. Amennyiben a kormány nem engedélyezné a népgyűlések megtartását — az ellenzék különben nem tulajdonít különösebb fontosságot annak, hogy a kormány megengedi-e vagy sem a népgyűléseket, — akkor az ellenzék együttesen audienciát kér a régens-tanáctól és sürgeti a kormánykérdés megoldását.

Maniu Gyula a mai politikai helyzettel kapcsolatban a Daily Express munkatársának a következő érdekes kijelentéseket tette:

— A Bratianu Vintila vezetése alatt álló liberális pártnak sok eredendő büne van, ami megakadályoz bennünket a politikai együttműködésben. A liberális párt menjen először keresztül a tisztességes választások keresztüti. A liberális kormányt megbuktatjuk és teljesen megváltoztatjuk a mostani kormányzasi rendszert. A liberális párt hat év során nem vette figyelembe az ország érdekeit és Bratianu Vintila elutasította a külföldi tőkét is, amely pedig szívesen jött volna az országba.

Hír szerint a kormányátalakítás során kilépnek a kabinetből Anghelescu hadügyminiszter, aki a vezérkarban kap magas megbízatást, Mrazec kereskedelmi és iparügyi miniszter, aki a román földrajzi intézet ve-

zetője lesz, valamint Inculet besz-arabiai és Nistor Bukovinai miniszterek, az utóbbi kettő megmarad tárca nélküli miniszternek. Bratianu Vintila miniszterelnök lemond a pénzügyi tárcáról. Új miniszterek lennének: Oromolu, a Banca Nationala volt kormányzója át veszi a pénzügyminiszterium vezetését, Argetoianu földművelésügyi miniszter veszi át a hadügyi tárcát, míg Sassu volt kereskedelmi és iparügyi miniszter Argetoianu helyét foglalná el a földművelésügyi miniszteriumban. Iparügyi miniszter Antonescu Viktor volt követ lesz. A hírek szerint Mosoiu tábornok is kap miniszteri tárcát.

Mindazok a hírek, melyek a kormány átalakításáról, lemondásáról, vagy egyes miniszterek visszalépéséről szólnak, liberális körök kijelentése szerint minden alapot nélkülöznek. A kormány egyáltalában nem foglalkozik mostanában ilyen kérdésekkel és más, sokkal fontosabb közérdekű program megoldásán fáradozik.

**A ROMÁN-MAGYAR BIRTOKPER.** Budapestről jelentik: Valkó Lajos külügyminiszter kijelentette, hogy a külügyi bizottság ma ülést tart, melyen főképpen a genfi tanácskozásokkal és a román-magyar birtokperrel foglalkozik.

**A lakásfelmondások érvényessége.** A temesvári járásbíróóság az utóbbi időben számtalan olyan pert tárgyalt, amelyet a háziurak indítottak a lakók ellen, akik nem voltak hajlandók elismerni az 1928. május elseji felmondás érvényességét. Petrovici Kornél dr. járásbíró több ügyben hozott már ítéletet, amelyben kimondotta, hogy az 1928. május elseji felmondás érvényes, tekintettel arra, hogy a jelenlegi lakbértörvény akkor érvényét veszti.

## Hó- és sárcipőket

**ELASTICA gummiipar, Temesvár-Józsefváros, Strada Mocioni (Csillag-utca) 60 (volt régi papírgyár)**

Gyűjtőhelyek: Kádl și Co., Lloyd sor

Popper Linoleumház, Kossuth-u. (Kobelt-ház)

szakszerű fekete recézett gummival legolcsóbb árban

Schojbert P., Gyárvaros, Fő-utca és Frisch Lajos cipész, II, Dózsa-u. 51.

# Kis István bogárné szomorú esete

aki állása után elvesztette hazáját is, mert egy állam sem akarja befogadni és miközben a hazátlanok táborában színlődik, családja szétszóródott, vagyunkája pedig eltűnt

Temesvár, dec. 15.

A nyár végén irtunk először Kis István bogárné szomorú esetéről. Kis István uradalmi bogárné volt azelőtt a Szobotka-pusztán, de az agrártörvény okozta kisajátítás után elvesztette állását és Temesvárra jött. A Sági-úton kis műhelyt bérelt és dolgozni kezdett. Azonban az üzlet rossz-szul ment. Kis István azt a keveset is alig tudta megkeresni, ami neki és öttagú családjának nyomoruságos ellátására lett volna elegendő. Bizony az elég magas lakbérre nem igen maradt. A bérbeadóval differenciái támadtak, amelynek az lett a következményük, hogy kitétték a műhelyből és szerszámait visszatartották. Azonban a baj sose jön magában.

Kis Istvánról a hatóságok kiderítették, hogy annak idején nem jelentkezett az állampolgárságért és így dacára annak, hogy már negyven esztendő óta lakik a Bánságban, mégsem román állampolgár.

Mint makói születésűt át akarták tenni a magyar határon, ott azonban nem fogadták be, mert már évtizedek előtt költözött el onnan erre a vidékre. A hatóság aztán fogta Kis Istvánt és elvitte Bacauba egy telepre, ahol sok hozzája hasonló állampolgárság nélküli szegény embert zsúfoltak össze. Onnan irt keserves leveleket a családjának, amely Kisodán egy szegényes lakásban húzódott meg.

Történt pedig, hogy ugyanabban a házban szeptemberben egy adóhivatali alkalmazottnak lakást rekviráltak. Ez el is hozta a holmiját, azonban nagy meglepetés érte. A lakást ugyanis néhány órával előbb elfoglalta egy nálánál magasabb rangban levő tisztviselő. Erre szaladt a rekviráló bizottsághoz, ahol azt mondták, hogy legyen türelemmel, majd kap ő is lakást. A lakás nélkül maradt ember erre megkérte Kis Istvánt, engedje meg, hogy a holmiját a lakásában elhelyezhesse ideiglenesen. Kis István ezt készséggel megengedte. Ugyanakkor újabb keserves levél érkezett Bacauból a férjétől, mire

Kisné elhatározta, hogy valahogyan előteremtí az utiköltséget és maga megy el Bacauba, ahol könnyörögni fog a hatóságoknak, hogy engedjék haza a férjét.

Jó emberek adták neki össze a pénzt, Kisné pedig megkérte a befogadott lakót, hogy vigyázon a lakására. Bacauban azonban Kis Istvánné semmit nem tudott a férje érdekében elérni. A hatóságok kijelentették, hogy egyelőre nem tehetnek semmit. Kisné maga sem tudott egykönnyen visszatérni. Nem volt pénze. Erre napszámba állott. Ebből fedezte a maga és a férje ellátását és igyekezett valamit félretenni, hogy legalább egymaga térhessen haza gyermekeihez. Sokáig tartott ez, de végre két hét előtt mégis hazajött.

## Ha szép akar lenni,

használjon KULKA-féle liliom-tejkrémet, liliom-tejszappant, liliompudert, 3 színben. Kapható kizárólag KULKA Emil városi gyógyszerárán, a „Fekete Sas-hoz”, I., Szentgyörgy-tér.

Itthon nagy csalódás várta. A lakásában már mások laktak. A gyermekei szétszóródtak ismerősöknél.

Az adóhivatali alkalmazott, aki időközben tényleg kapott lakást, nem akart már a Kis Istvánné bútorairól semmit sem tudni. Viszont a házbeliéket azt mondták, hogy mikor elhúrokolodott, magával vitte Kisné holmiját is. Kis Istvánné ezenkívül egy levelet is keres, melyet távollétében Risotti

Alojzia tanítónő irt neki és amelyben a szerencsétlen család részére ötletei volt mellékelve. Kis Istvánné, aki most gyermekeivel együtt mások kegyelméből él, felkereste Gyulay János dr. ügyvédet, akinek elpanaszolta baját. Gyulay dr. feljelentést tett a kisodai csendőrségnél ismeretlen tettesek ellen és így akarja a szerencsétlen Kis Istvánné ügyét kibozni. A nyomozás fogja megállapítani, hogy a szegény család kevés bútorra hová lett.

## Házvétel után nem jár illeték

a városnak a temesvári tábla döntése alapján

Temesvár, dec. 16.

Temesvár lakosságát közelről érintő ügyben hozott elvi jelentőségű döntést a temesvári ítéletábla. A város ugyanis az egyes házvételek után kataszteri illetéket szed, amelynek jogosságát már sokszor vitatták. Tegnap is ilyen természetű ügy került tárgyalásra. Comsa Emanuel, a Banca Romaneasca temesvári fiókjának igazgatója, 1924. évi március hó harmincegyedikén a Gyárvárosban házat vásárolt.

A házvétel után a város huszonöt ezer leit kataszteri illetéket vetett ki. Ezt a kivetést Comsa megfeleltette a felszólamlási bizottsághoz, amely azonban a bankigazgató felebbezését elutasította.

Comsa erre a bukaresti legfelsőbb semmitőszékhez semmiségi panaszt adott be. Két éven keresztül vándorolt az akta Temesvár és Bukarest között, mert egy-egy izben a semmitőszék és a temesvári ítéletábla is arra az állápontra helyezkedett, hogy nem érzi

magát illetékesnek az ügy elbírálására. Végre tegnap a temesvári ítéletábla kimondta illetékességét és letárgyalta az ügyet. Albu Kornél dr. ügyvéd Comsa képviselőjében hivatkozott a belügyminiszternek 1923. november huszadikán kelt rendeletére, amely a kataszteri illetékek beszedését megszünteti és ennélfogva Comsa házvétele alkalmából a városnak már nem állott jogában ilyen illetéket kivetni.

A tábla hosszas tanácskozás után kimondta, hogy a város nem vehetett ki kataszteri illetéket és Comsának a huszonöt ezer leit nem kell megfizetni.

A tábla döntése elvi jelentőségű és a városra nézve nagy jelentőséggel bír, mert a döntés alapján az 1923. november huszadika után kivetett és már befizetett ilyen illetékeket az érdekelt esetleg visszaparolhat. Itt emlíjük meg, hogy a miniszter az új városi költségvetés összeállításánál most kikötött módosításban szintén törölte a kataszteri illetékek beszedésének jogát.

## Sárban és sötétben bandukolnak

be a városba a Krizsán-telep lakosai, akik rendes utat kértek a főpolgármestertől

Temesvár, dec. 16.

Temesvár városának egyik fiatal kültelepe a Krizsán-telep. Csupa derék, szorgalmas munkás lakik ott, akik legnagyobb részén magyarok. Kenyérkeresetük a várososhoz köti őket és gyalog kénytelenek megtenni az utat a városba és vissza. Ugyanezt az utat teszik meg az iskolás gyermekek is. Az ut pedig minden kritikán alóli. A kocsit kövezett ugyan, azonban több mint két éve nem takarították és a rárakodott por és piszok feneketlen sárrá változtatta. A kocsit mellett sávot hagytak annak idején gyalogut részére, azonban azt máig sem csinálták meg. A Krizsán-telepi magyarság tegnap délben küldöttségileg kereste fel Georgevici Lucian dr. főpolgármestert. A küldöttséget a központ részéről Osztie Andor főtit-

kár vezette, tagjai között voltak Szentmihályi Dezső elnök, Békésy János ügyvezető elnök és Szabó János titkár. A küldöttség azt kérte, hogy a város a turbinákig vezető gyalogutat hozassa rendbe, töltesse föl és salakoztassa. Ráműtettek arra, hogy ezt az utat naponta ötszáz munkás és kétszáz tanuló használja. Ugyancsak kérték az elhanyagolt kocsit rendbehozatalát és villamoslámpák elhelyezését, mert esténként sötétben kell megtenni az utat.

Georgevici Lucian dr. főpolgármester méltányolta a kérelmet és azzal Horsea Kornél városi főmérnökhöz utasította a küldöttséget. A küldöttség felkereste a városi főmérnököt, aki megígérte, hogy a kért utak sürgős helyreállítására előterjesztést tesz és azt még e héten nyújtja be a városi tanácsnak.

## Sok millió valutát csempészett

és a feljelentő jutalma miatt perre került a sor

Temesvár, dec. 16.

A koronának leire való beváltása előtti időből való az a per, melyet tegnap tárgyalta a temesvári ítéletábla Deme trescu-tanácsa. Az ügy előzményei felette érdekesek és akkoriban az egész erdélyi sajtót bejárták. Lázár Gyula volt aradmegyei szolgabíró 1920-ban rendszeresen foglalkozott ide-

gen valutának és értékeknek az országba való csempészésével. Akkor azonban Mielosi Emil dr. aradi ügyvéd bizalmasan figyelmeztette az aradi vámpolgármestert, hogy Lázár jelentékeny összeggel igyekszik tiltott módon az ország határát átlépni.

A vámosok feltartóztatták Lázárt és harminc millió korona értékű

idegen valutát és értéket találtak, azok között tizenegy millió korona osztrák-magyar bankjegyet is, amelyet minden valószínűség szerint itt akart lepeccseltetni.

A pénzt elkobozták tőle. Mielosi dr. a vámtörvény értelmében harminc százalék jutalom járt volna. A pénzügyminiszterium azonban arra való hivatkozással, hogy a lefoglalt koronákat akkoriban még 4:1 arányban váltotta be, Mielosinak csak tizenöt százalékot, azaz 876.627 leit folyósított. Erre Mielosi dr. az aradi törvényszéken beperelte a kincstárt a további tizenöt százalék jutalomért. Az aradi törvényszék a vámtörvény jutalmazási szakasza alapján ezt az összeget megítélte. A kincstár az ítélet ellen felebbezett és tegnap tárgyalta az ügyet a temesvári ítéletábla. A tárgyalás során Mielosi dr. az eredeti aktáról készült fényképfelvételekkel, valamint a pénzügyminiszterium és

az aradi vámpolgármester levelezéséről felvett fotográfiákkal bizonyítani igyekezett, hogy a koronákat 2:1 arányban váltották be és így öt harminc százalék jutalom illeti.

A tábla arra az állápontra helyezkedett, hogy az aradi törvényszék ítéletét a pénzügyminiszteriumnak kell kiképezni, mert a felebbezést az aradi államügyvédi hivatal adta be és valószínű, hogy a miniszterium az ügyről nincsen bővebben informálva. Erre vall, hogy a tárgyaláson nem jelent meg a kincstár képviselője sem. A miniszterium válaszáig a döntést elhalasztották.

## A filmcenzura

egységesítését követelik a filmházak

Temesvár, december 16.

Az erdélyi és bánsági filmházak szövetsége legutóbb Aradon tartotta meg évi közgyűlését, amelyen szóba került a sokat vitatott filmcenzura ügye is. Ugyanis a filmvállalatokat a filmcenzurával kapcsolatban olykor súlyos anyagi károsodás éri. Az eddigi eljárás az, hogyha Bukarestben a cenzura megengedi egy filmnek a vetítését, úgy a külföldi vállalat, amelytől a filmet vásárolták, azt többé nem veszi vissza. Igen gyakran előfordul azonban, hogy a Bukarestben már megecenzurált filmet Erdélyben újra cenzurálnak vetik alá és betiltják annak vetítését. Így a filmvállalatok már nem küldhetik többé vissza a filmet, mert azt nem fogadják vissza. A közgyűlés elhatározta, hogy kérni fogja a belügyminisztertől a filmcenzura egységesítését és azt, hogy amikor a bukaresti cenzurán keresztülment már egy film, azt Erdélyben ne lehessen újabb cenzurának alávetni. A közgyűlés foglalkozott még a moziengedélyek ügyével és tiltakozott, hogy az engedélyeket egyes koncesszionált társaságok kaphassák. A közgyűlés úgy döntött, hogy a szépművészeti miniszterhez fordul a moziengedélyeknek közvetítő nélkül való kiadása ügyében. A közgyűlés végül a következő tisztikart választotta meg: Elnök: Gábor Dezső dr.; alelnök: Schitter Ferenc. Az igazgatóválasztmány tagjai: Wirtschafter Sándor, Horváth Sándor dr. Fegyelmi bizottság: Elnök: Reitter Ernő, tagok: Salamon Béla, Kleits Vilmos.

**Ajánlom** idej és régi, egyszerű és kétszer főzött saját főzésű tiszta szilváriátomat (Tuica, Rachiú de Prune) valamint a sok fajta és minőségű boraimon kívül eddig ismeretlen, kitűnő édeskés piros boromat literenként 22 leiert.

**Tóth Sándor**

Telefon 189 Mercur k. r. t.

# Három jómádár kilencvenezer leit lopott egy temesvári postamesternő hivatalos pénzéből és azzal Afrikába akartak kivándorolni, de a rendőrség Konstancából visszahozta a társaság két fiatalkoru tagját

Temesvár, dec. 16.

Filmszerűen pereg le előttünk annak a tizenhat esztendőes temesvári fiúnak a története, aki — mint arról már beszámoltunk — kilencvenezer leit lopott ki postamesternő anyja pénztárából és annak javarészt egy másik suhanc pajtásával Konstancában elpredálta. Plank Frigyes, a detektívosztály vezetője, tovább folytatja a kihallgatásokat, amelyek újabb részleteket tártak fel. És kiderült az is, hogy a két haszontalan impozitornak egy harmadik társa is van. Ennek a harmadiknak a nevét közölni már nem tiltja meg nekünk a kiskorúakat védelmező törvény. Mesznicsek Kálmánnak hívják.

Fia a tíz év óta ismeretes Mesznicsek Istvánnak, aki annak idején, mint Marintusk József eszterházi tanácsos érkezett Temesvárra és milliókkal dobálózott, majd nagyságának kártyavára összemolva, kiderült róla, hogy közönséges szélhámos és hogy voltaképpen Mesznicsek István katonaszökevény.

Mesznicsek István azóta többször került a törvény kezére és jelenleg is Piskiben lakója az ottani fogdának. A fájáról nem messze eső almáról szóló közmondás újra beigazolódott, mert Mesznicsek Kálmán, aki mindössze huszéves, máris szépen halad az apja nyomdokaiban.

Mesznicsek néhány hónap előtt megismerkedett a postamesternő fiával és annak barátjával. Hármában több apróbb csalafintaságot követtek el. A beszélgetések során Mesznicsek Kálmán megtudta, hogy a postamesternő olykor nagy összegeket kezel és elhatározta, hogy eszelekedni fog, mert neki pénzre van szüksége. Egy napon ezzel a tervvel állott elő:

— Fiuk, az volna a legjobb, ha innen el tudnánk menni. Algirba kellene vándorolni, Afrikába. Ott a magunkfajta fiatal emberek előtt nyitva van a boldogulás lehetősége. Ott nagyszerűen lehet elhelyezkedni és annyi pénzt keres ott az ember, amennyit akar. Van ott egy barátom, az nagyszerű dolgokat ír onnan.

És előmutatott egy levelet, melyet valószínűleg jómaga irt pajtásainak félrevezetésére. Ebben a levélben az áll, hogy Algir a világ Eldorádója. Kevés és fáradság nélküli munkával óriási összegeket lehet keresni.

A két másik fiúnak felcsillogott a szeme, amint Mesznicsek vázolta előttük a légvárat. Kedvet kaptak ők is, hogy Algirba menjenek. Igen ám, de egy nagy bökkenő volt. Honnan vegyék a pénzt az utazásra? Amint így töprengtek, — még nincsen teljesen tisztán kiderítve, hogy ezt az eszmét Mesznicsek vetette-e föl, vagy maga a postamesternő fia jött rá, — elhatározták, hogy a postamesternőtől szerzik meg a pénzt. Vasárnap, amikor az asszony a templomba megy, a fia majd kiveszi a Wertheim-szekrényből a pénzt. Meg is fogadták egymásnak, hogy Algirban az első keresetüket nem költik el könnyelműen, hanem összesporolnak annyit, amennyit majd kitesz az a pénz, melyet elvisznek a kasszából és azt sietve visszaküldik Temesvárra a postamesternőnek, nehogy az szegény, károsodjon és miattuk kellemetlenségei legyenek a postával.

A lopást aztán meg is csinálták. A fiu maga vette ki az anyja hiva-

talos kasszájából a pénzt. Délután a két barát a gyárvárosi Coronitérien találkozott Mesznicsek Kálmánnal, ahol randevujuk volt.

Megbújtak a templom mögött és ott a postamesternő fia tizezer leit adott át Mesznicseknek és szólt:

— Ahogy megbeszéltük, mi most elutazunk, de csak Lugosig megyünk, ahol majd várunk rád. Te megszerzed egy-két nap alatt az utleveleket mindhármunk részére és utánunk jössz. Lugosról aztán mindhárman együtt utazunk tovább.

Ezzel elváltak és a két fiu még aznap este elutazott. Csak Lugosig váltottak jegyet. De mivel már előbb bementek a vonaton az étkező kocsiba és mert a lugosi állomásra érkezve éppen javában vacsoráztak és a pompás enniavalót nem akarták otthagyni, azért egyikük legrögt a vonatról és új jegyeket váltott Bukarestig. Ugy gondolták, hogy majd onnan levélben értesítik Mesznicsekkel azzal, hogy siessen utánuk.

Mesznicsek azonban a fiuk elutazása után gondolt egy nagyot. Rájött arra, hogy neki kevés a tizezer le. Elhatározta, hogy felkeresi rögtön Lugoson a két fiut és előadja, hogy beszélt egy ügyvédelle az utlevelek miatt, akitől megtudta, hogy azok megszerzése harmincezer leibe kerül.

Természetesen eszébe sem jutott, hogy az utleveleket megszerezze. Még vasárnap este autótakszit bérelt Lugosra, melyért kétezer leit fizetett. Lugoson a vasuti állomással szemben levő szállodában kereste két barátját, akiknek a megbeszélés szerint ott kellett rája várakozni. Azonban nem ta-

lálta őket. Végigkutatva az összes lugosi szállodákat, de hiába. Visszajött hát Temesvárra és igen mérgeledött a két pajtására, akik ugy kijátszolták.

A két fiu azalatt tovább utazott. Bukarestben tartózkodtak két napig, onnan Konstancába mentek. Közben írtak Mesznicsek Kálmánnak, hogy mi lesz az utlevelekkel. Persze, az nem válaszolt nekik. Erre a postamesternő fia Temesvárra küldte a vele levő pajtását, nézze meg, csinálja-e Mesznicsek az utleveleket.

A rendőrség itt már a postamesternő feljelentése alapján Mesznicsek szereplésének kivételével mindent tudott és a fiut hamarosan lekapcsolták. Ennek vallomása kiderítette a postamesternő fiúnak tartózkodási helyét is,

ami aztán Plank detektívönök ismételt távirataira lehetővé tette, hogy hazahozzák. Itt megtörve mondta el az egész történetét és a pénz elköltésének lefolyását. De rávilágított Mesznicsek Kálmán szereplésére is, akit erre szintén behoztak a rendőrségre. Mesznicsek nem is tagadta, hogy együtt terveztek az Algirba való kivándorlást és hogy az utlevelek megszerzésére tizezer leit vett át. Beismerte, hogy ebben az irányban nem csinált semmit.

Magánvadról lévén szó, a három subancot elengedték. A postamesternő azonban tudni sem akar a fiáról. És minthogy ez magának Konstancában a kidobált ezresek árán veszedelmes betegséget szerzett, a rendőrség a kórházba utalta. A kórházban van a másik fiu is, hasonló okból.

k. e.

## Fülét levágta és szemét kiszurta egy kutyának a kegyetlen gyárvárosi állatkinzó

Temesvár, december 16.

Orodan Péter hetven éves gazda, akinek a Sörgyár-fasorban van háza és kertje, nagyon haragszik az idegen kutyákra. Ez a harag azonban nem marad meg egyszerű érzelmeknek, hanem tetté csuesosodik ki és Orodan, aki magas kora dacára is igen erős ember még, alaposan el szokott bántani azokkal a szerencsétlen kutyákkal, melyek a keze ügyébe akadnak.

E tekintetben már sok panasz volt ellene. Számtalan kegyetlenkedése között is kirívó az, amit Mieszky Hugó utazó kutyájával csinált.

Mieszky Hugó szomszédja Orodánnak és neki is volt kutyája. Ez a kutya egy alkalommal valahogyan átkerült Orodan udvarába és ott annak kutyájával játszadozott. Mikor ezt Orodan meglátta, éktelen dühre gerjedt. Kirohant az udvarra, kést rántott, egymásután lenyisszantotta Mieszky kutyájának két fülét, aztán a vonyító és vérző állat szemének esett neki és mindkét szemét kivágta, a kiszedett szemgolyókat pedig zsebre tette. Azon-

ban nem elégedett meg ennyivel, hanem dorongot kapott föl és azzal a szerencsétlen állatot addig verte, amíg az össze nem rogyott. Aztán fogta az állatot és áthajította Mieszky udvarába. A borzalmasan megcsontított eb fájdalmas vonyításaira összeszaladtak az emberek és ezek közül Gergely György napszámos védelmére akart kelné a kutyának, de Orodan Péter bieszkájával hadonászva, ráordított, hogy menjen tovább, mert különben neki is éppen úgy kivágja a szemét, mint a kutyának.

Mieszky Hugó a még lihegő kutyához azonnal állatorvost hívatott, azonban napokon át a leggondosabb ápolás sem tudta a szegény állatot az életnek megmenteni.

Mieszky erre feljelentést tett Orodan ellen a rendőrbíróságon, amely tegnap tárgyalta a hallatlan állatkinzást. Orodan nem tagadott semmit és egykedvűen mondta el az esetet úgy, ahogy az történt.

Arra a kérdésre, hogy nem sajnálta-e a nyivákoló állatot, vállát vonogatva szólt:

— Miért sajnáltam volna! Megszoktam én az ilyesmit. Fiatalkoromban kutyapécér, azután pedig sintermester lettem. Nekem semmi az ilyesmi.

A rendőrbíróság a szívtelen Orodan Pétert az állatkinzásban bűnösnek találta és ezért négy napi elzárásra és kétezer lei pénzbürtetésre ítélte.

## Az ostromállapot

megszüntetését követelik a kamarában

Bukarest, december 16.

A kamara tegnap délután ülést tartott, melyen Saveanu elnököt, Florea kormánypárti a szatmári iskolák építése ügyében sürgős vizsgálatot kér. Anghelescu közoktatásiügyi miniszter kijelenti, hogy a jövőben nem lesznek olyan visszaélések lehetőek, mind eddig voltak. Man lelkész kéri az erdélyi és bánági tanítók helyzetének javítását. Radulescu a brailai kikötővel kapcsolatos panaszokat teszi szövé. Moldován tiltakozik a cenzura ellen. Dandea pedig kéri az erdélyi ügyvédtörvény módosítását. Joa nitescu az ostromállapot megszüntetését követelte.

## Adóeltitkolás

vádja a szakszervezetek ellen

Temesvár, december 16.

Érdekes adóeltitkolási ügyet tárgyalt a temesvári törvényszék. A temesvári Munkásotthonban az egyes temesvári szindikátusok kulturális tárgyú mozielőadást szoktak rendezni. A beléptijegy ára öt le volt, amely után a látványossági adót befizették. A pénzügyigazgatóság azonban tudomást szerzett arról, hogy a belépőjegyen kívül még külön tíz leit fizetnek a látogatók a Munkásotthon céljaira. Emiatt Müller Kálmán szakszervezeti titkárt tizenkétezer leire büntették meg adóeltitkolás címén. Müller ez ellen felebbezett és a tegnap megtartott tárgyaláson Baran Koriolan védő hangsúlyozta, amennyiben az adóeltitkolás ténye fenn is forogna, Müller semmi esetre sem vonható felelősségre, mert nem elnöke a szakszervezeteknek és nem ő a felelős személy. Az egyes szindikátusok jogi személyek, a kincstár tehát azok ellen indítson eljárást. A törvényszék helyt adott a védő érvelésének. Müller büntetését megsemmisítette.

## Órajavitóműhely

Minden gyártmányu órat jóállás mellett a legolcsóbban javít

**POSPISCHILL ISTVÁN**  
Erzsébetváros, Király-utca 33.

## Versenyen kívül!

Karácsonyra vásároljunk

**Kincs-nél**

télikabátot

**Kincs-nél**

angol átmeneti kabátot

**Kincs-nél**

városi bundát

**Kincs-nél**

bőrkabátot

**Kincs-nél**

szőrmekabátot

**Kincs-nél**

férfiöltönyt

**Kincs-nél**

gyermekruha

különlegességet

mert minőség és olcsó ár tekintetében


**KINCS ARTUR**

ruhatelepe

Gyárváros, Andrassy-utca Tel.: 18-58

Versenyen kívül áll!

AZ ÁSVÁNYVIZ FEJEDELME  
A  
**MATILD**  
BORVIZ



# Hírek

## Boldogan

ült fel hajnalban a vonatra Resicán egy öreg ember, Schmidt József, mert azzal a céllal indult Temesvárra, hogy az unokájának karácsonyi ajándékot vásároljon. Boldogan mosolygott maga elé, amikor arra gondolt, hogyan fog majd örvendeni a kis unoka, ha majd meglátja azt a sok szép dolgot, amit vásárolni fog a számára. Téli kabátja zsebében ott szorongatta azt a kétezer leit, melyet sorvány nyugdíjából egész esztendőn keresztül apródonként félretett. A vonat zakatolása álomba ringatta. Álmában már ott látta a fényben uszó karácsonyfát, amely alatt ott diszlett a sok ajándék, melyet a nagypapa hozott unokájának Temesvárról. A kiesi unoka örömmujongással, tapsikolva futott a karácsonyfa felé, sorra kezébe vette a sok játékot és egyéb hasznos ajándékot. Végtelen derű csillogott a szemében. És amikor anyukája azt sugta neki, hogy ezt a sok szép dolgot a nagypapa kriszkindlileg hozta neki, két karját szorosan hozzája lehajlított nagyapjának nyaka köré fonta és hálásan csókolta meg a barázdált arcot.

## Nagy

Öreg Schmidt József egyszer csak arra ébredt, hogy a vonaton nagy a sürgős-forgás. Az emberek a podgyásztartókból zajosan szedik le a cók-mókjukat és lázasan készülődnek a leszállásra. Már nappali világosság volt és a vonat a temesvári pályaudvaron állott. Öreg Schmidt József nyugtázkodott, vidáman gondolt arra, hogy nem sokára elkövetkezik az idő, amikor majd beteljesedik az álma, aztán maga is leszállt az üresedő vonatról. A villamos felé ballagott, hogy a Belvárosba menjen, ahol egy csomó olyan üzlet van, amelybe neki be kell térnie. A villamos megállónál önkéntelenül belenyult a télikabátja zsebébe, ahová odahaza a kétezer leit tette. Ijedtében majd hanyatvágódott. A pénz nem volt a zsebben. Izgatottan kereste végig többi zsebeit, hátha esetleg átrakta vagyonát és nem emlíkszik rá. Hiába volt minden. A pénz nem volt meg. Amíg a vonaton nyu-

## Mielőtt

karácsonyi ajándékot vásárol, tekintse meg okvetlenül

## KATZKY

karácsonyi kiállítását a Mercy-u. 10. sz. a. üzletben

### Kapható

a legnagyobb választékban gramofon, tánclemezek, varrógépek, kerékpárok, motorke-rek-párok, futballok, zseblámpák.

# Két kolozsvári vasutas okiratot hamisított a híres Tar-panamában

Kolozsvár, december 15.

A kolozsvári vasutigazgatóság két irodafőnökét a vizsgálóbíró tegnap letartóztatta. Kiderült ugyanis róluk, hogy részük volt a nemrég leleplezett nagyszabású Tar-féle panamában. Az államvasut házi vizsgálatának befejezése után Epure vizsgálóbíróhoz kerültek az iratok a raktárfőnök pa-

godtan és boldogan aludt és a karácsonyfáról, meg unokája boldogságáról álmodott, addig valamely lelkiismeretlen tolvaj kilopta zsebéből a pénzt. Azonnal visszasietett a pályaudvarra és jelentést tett a rendőri ki-rendeltségnek. Reménye nagyon kevés van rá, hogy a pénze megkerül. Öreg Schmidt Józsefnek nagyon bus karácsonya lesz, mert nem tud az unokájának ajándékot venni. Én.

— **Gutu rendőrigazgató régi hivatalában.** Gutu Athanász rendőrigazgató, a rendőrprefektúra bünyügyi osztályának vezetője, aki keresztül ideiglenesen vezette a gyár-városi rendőrséget, ma újra átveszi régi hivatalát. A gyárvárosi rendőrkömiszariátus ideiglenes vezetésével Batin János rendőrkömiszart biztá-ták meg.

— **Kovács Ödön dr. nő és gyermek orvos** rendeléseit, Gyárváros Sirei Trei August (Andrassi-ut) 5. szám alatt ismét megkezdette.

## Karácsonyi

— **Véget ért az udvari vadászat.** A Bányában megtartott udvari vadászat, amelyen Miklós herceg is részt-vett, nagyszerű eredménnyel végző-dött. A két napos vadászat a va-dásztársaság gazdag zsákmányt ért el. A vadászat mintaszere rendezéséért Lintia Valér erdészeti vezérfelügye-lőt és Werbitzky mérnököt illeti elsősorban elismerés. Miklós herceg, György görög ekszkirály és kísére-tük már elutazott Bukarestbe. Az el-utazás alkalmával az állomáson meg-jelent Coste Gyula dr. prefektus, Prodan vezénylő tábornok, Ste-fani ezredes és Biciola szigu-ranecafőnök.

Bársonyok	90.— lei
Férfi ruhaszövet	198.— "
Női ruhakelmék	65.— "
Barchendek	39.— "
Klott paplanok	490.— "

Csak rövid ideig!

**Hermann Singer** Józsefváros Skudier-tér 3.

— **Egyházi ülés.** A bányási görög keleti egyházmegye ma Aradon konzisztórium ülést tart. A konzisztó-riumnak Temesvárról tagjai Cosma Aurél dr. volt miniszter, George-vici Lucian dr. főpolgármester és Bogdan Antal dr. volt prefektus. Georgevici és Bogdan Aradra utaztak, ahol résztvesznek a konzisztórium mai ülésén.

namája ügyében. A kihallgatások teg-nap egész napon öt tartottak és azok nyomán súlyos adatok merültek fel Barjoveanu és Georgea iroda-főnökök ellen, akik a vizsgálat szerint számos okiratot meghamisítottak. Eb-ben az ügyben még újabb meglepeté-sek várhatók. Hír szerint a panamá-ban még több vasuti tisztviselő is kompromittálva van.

— **Felfüggesztett temesvári rendőr-tiszték.** Megirtuk annak idején, hogy Gutu Tódor gyárvárosi rendőrko-miszárus és Janu Traján komiszárus ellen különböző visszaélések miatt feljelentéseket tettek, amely ügyben a törvényszék már tárgyalást is tűzött ki. Az ügyre való tekintettel a belügyminiszterium most mindkét rendőrtisztet felfüggesztette. A fel-függesztési rendelkezés táviratilag ér-kezett meg tegnap.

\* **Legszebb karácsonyi ajándék** fából művészién faragott luszter, asztali álló, faiámpa, kékeret, ka-zetta Szánthó László műtermében Ill., Kiraly-utca 11.

— **A temesvári kisebbségi újságírók új vezetősége.** Az Erdélyi és Bányás Kisebbségi Újságírók Szervezete te-mesvári csoportjának legutóbbi tag-gyűlésén Sarkány Gábor eddig viselt elnöki tisztségéről lemondott. A szervezet elhatározta, hogy ezentú az ügyvezetést, valamint a hatóságok előtti képviselést Bache Gyula tit-kárra bizza.

\* **Messze földön nem talál olyan** szórakozást, mint a Lloyd Tavernában. Nagyszerű kabaré műsor. Kiváló éte-lek és italok. Parkett tánc.

## Vásár

— **Karácsonyi szünet az iskolákban.** Bukarestből jelentik: A közoktatás-ügyi miniszter intézkedése értelmé-ben az ország összes egyetemén ma adják ki a karácsonyi szünetet. Az egyetemek dékáni hivatalai utasítást kaptak, hogy az egyetemi hallgatók-nak félárú utazásra jogosító igazolvá-nyokat állítsanak ki. A középiskolák-ban a karácsonyi szünet december hu-szonkettőig veszi kezdetét.

\* **Tényi Irén** december 15-én a Novoinyban és 16-án a Koronában kezdők és haladók részére táncan-folyamot nyitott. Beiratkozni még lehet lakásán, Józsefváros, Begabal-sor 20/b szám.

— **Keresett tolvaj rendőrkézen.** Az ügyészség már régebben adott ki kö-rözést Pásztor-Tóth János har-mine éves napszamos ellen, akit több-rendbeli lopás miatt kerestek. A ren-dőrség tegnap éjszaka Pásztor-Tóth-ot az egyik külvárosi korezmában elfog-ta és letartóztatta. Ma átkísérik az ügyészséghez.

— **Apa után a fiu.** Párisból jelentik: A svájci hatóságok Saint Louse ha-tárállomáson tegnap adták át a fran-cia hatóságoknak Blumenstein Károlyt, a kötvényhamisító Blumen-stein bankárnak Svájcban elfogot-fiát. Blumenstein Károlyt Párisba szállítják.

**UJABB DIÁKVEREKEDÉS.** Bu-karestből táviratozzák: A jasil egye-tem jogi fakultásán tegnap délelőtt keresztény és zsidó diákok között vere-kedés támadt, mert az utóbbiak nem akarták az előadóterembe en-gedni. A támadó diákok ellen az eljá-rást megindították. A Politca cím-lap jelenti, hogy a kormány értesülés-szerint az egész világ zsidósága gyász-napot fog tartani az erdélyi zsinagó-gák összerombolása miatt.

\* **Konyhaberendezési tárgyak** alpaka evőeszközök és asztali készle-tek, kerti eszközök leszállított áro-kaphatók Scherter Ottónál, Temesvár Belváros.

— **Eredményes razzia.** A karácsony országos vásárral kapcsolatosan a vá-rosha özőnl sok idegen miatt a rend-őrség éjszaka razziaát tartott. A Bel-városban Plank Frigyes detektiv főnök, a Gyárvárosban Gutu Atha-nász rendőrigazgató, a Józsefvárosban Perian György rendőrigazgató, a Erzsébetvárosban Alexi Virgil rend-őrkömiszárus és a Mehalában és a Rónácon Lungu Vuco komiszár ve-zette a razziaát. A razziaán több gyanú alakot fogdosnak össze, többnyire is mert zsebtolvajokat és hamis kártyá sokat, akik azért jöttek el, hogy a országos vásáron arassanak. A vásá-r után szabadon eresztik őket.

— **Elmaradt kultúrest.** A temesvár Barisszia-Herz és Aviva Herzlija cso-portok a december tizenhetedikére zsidó lyeumban megtartani tervezet Aviva felavató kultúrestét a zsidó gyászra való tekintettel későbbi idő-pontra halasztották el. A kultúrest megtartásának újabb időpontját a sajtó útján hozza a vezetőség a közön-ség tudomására.

— **Karácsonyi meglepetés a White house-áruházban** megkezdődött vásár Igen sok hasznos és értékes karácsony ajándékot vehet a legolcsóbb és leg-méltányosabb áron. Egyetlen látogató a Whitehouse-áruházban (Józsefváros azelött Délvidéki palota) mindenki meggyőz arról, hogy a legkedvezőbb alkalom nyílik olcsó karácsonyi be-vásárlásra.

## Dénes és Pollák

divatáruházaiában.

— **Elhunyt telekkönyvvezető.** M o h o r a Miklós nyugalmazott telek könyvvezető, aki a román imperium átvétele óta ez év szeptemberéig vezet-te a temesvári telekkönyvi hivata ügyeit, Kolozsvárott meghalt. Halála fia, Sándor, a Banca Romaneasca te-mesvári fiókjának főtisztviselője, leányai Mohora Alma dr. és Mohora Herma dr. ismert kolozsvári, illetve müncheni orvosnők, valamint Magda a kolozsvári opera szólistája és veje P o p o v i c i Traján dr. kolozsvár, orvos gyászolja. Tegnap temették el nagy részvét mellett Kolozsvárott.

December 15-től kezdve világváros műsor a Royal-kávéházban. Kezdeté fél 11 órakor.

ORIGINAL VILÁGMARKA!

**LIBER** „TAXAMETER BRUHN“

Százezrek forgalomban minden kultu állam nagyobb városban.

Megbízható! Tartós! Jutányos!

Kapható:

**AUTO UNIVERSAL**  
Weisz-palota TIMIȘOARA Tel.: 22-85

Autókellékek és alkatrészek legolcsóbb beszerzési forrása.

gyellen kísérel

MÉGGYÖZHETI-ÖN

ARROL HOGY A

**TUNGSRAM**

IZZÓLAMPÁ

EGYESÍTI MAGÁBAN

EGY-TÖKELETES

MODERN FÉNYFORRÁS

ÖSSZES ELŐNYEIT!



# Színház

Ferenczy társulata Lugoson. Ferenczy Gyula dr. színtársulata sikeres oravicaai szezonja után december huszadikán kezd meg előadásait Lugoson. A város közönsége nemzeti-ségre való tekintet nélkül nagy érdeklődéssel várja a színtársulatot, amely elsősorú erőkből áll. Ferenczy dr. az előadások nivójának biztosítása érdekében leszerződött a lugosi katonazenekart. Megnyitó előadásnak Strauss operettje, a Bucsukeringő kerül színre. Lugos társadalma bérletjegyzésekkel igyekszik biztosítani a színi szezon zavartalan menetét.

Német prózatársulat temesvári vendégjátéka. A bécsi német prózatársulat, amely eddig Erdély nagyobb városában aratott szép sikereket, december huszadikán kezd meg Temesvárott tíz napra tervezett vendégjátékát. A társulat a legkiválóbb bécsi erőket egyesíti magában és bemutatónként az Édenkert című vígjátékot hozza színre. A társulat vendégjátékának tartalma alatt műsoron vannak a következő újdonságok: Szenzáció, Galsworthy-tól, Bourdet Fogolynó című drámája, Shaw Candida című szatirikus képe, Langer Ferenc Bécsben nagy sikert elért Külváros című társadalmi életképe, valamint a legújabb színműirodalom termékei.

# Művészet

Zeneiskolai növendékek hangversenye. A városi zeneiskola növendékei vasárnap, december tizenötödikén délután öt órai kezdettel a városi zeneiskola hangversenytermében tartják idei első hangversenyüket. Az igazgatóság a hangversenyen vendégeket szívesen lát.

Temesvári képzőművészek kollektív kiállítása. Egy évi szünetelés után e hó 21-én újra megnyitnak a Művész-ház (Andrássy-ut 4.) kiállítási termét. Ez alkalommal a festők közül Soly mássy, Podlipny, Varga és Kóra szerepelnek, a szobrászok közül Rotsching és Gál. A tárlat előreláthatólag szenzációja lesz az idei szezonnak és úgy gazdag anyagával, mint komoly művészi nivójával megszire kimagaslik az egymást követő tárlatok tömegéből. Műértők körében máris nagy érdeklődéssel várják a 21-iki megnyitást.

A Szohátszky-kiállítás a közönség nagy érdeklődésére való tekintettel, az eredeti tervtől eltérően, nem zárult tegnap, hanem e hó tizenkilencedikéig marad nyitva. A tárlat újabb képekkel is bővült és a sok rajz, illusztráció, akvarell valóban művészi élményt jelent. Különösen a finom aktok, a hangulatos tájképek és művészi rajzok aratnak nagy tetszést. Egy szubtilis asszonyi lélek nyilvánul meg a képekben, melyek megérdemlik a közönség érdeklődését. A kiállítás egész héten át nyitva marad a kereskedelmi kamara palotájának földszinti helyiségében.

# Irodalom

Erdős Renée irodalmi estje. Vasárnap este kilenc órai kezdettel tartja egyetlen előadói estjét Temesvárott a Tiszti Kaszinó termében Erdős Renée, a kávézó magyar regényíró. Erdős Renée kiváló ismerője a női léleknek és így előadása különös érdeklődésre tarthat számot. Előadása keretében beszél a nőkről és mindarról, ami a nőket érdekli. Irodalmi esemény Erdős Renée vasárnap esti előadása. Jegyek még korlátolt számban a Bánátnál kaphatók.

# Közgazdaság

## Hat vármegye minden nyomorékja találkozott az országos vásáron, de vevő alig akadt

Temesvár, december 16.

A karácsony előtti országos vásár tegnap folyt le Temesvárott. A felengetett gyenge fagy utáni sárlatyokban rengeteg ember fordult meg, azonban ezek között igen kevés volt a vásárló. Az állatvásáron a felhajtás nagy volt, ami arra vezethető vissza, hogy

faluhelyen is érzékenyen mutatkozik a pénzhány és a gazdák behozták állataikat, hogy azok eladásával pénzhez jussanak. Azonban feltevésükben csalódtak.

Az ökor párjának az ára tíz és tizen-nyolcezer lei között váfakozott. Falusi gazdák, akiknek ökorre szükségük volna, nem vásároltak, mert miként az eladóknak, nekik sincsen pénzüik. A mézárások pedig drágállottak az árat, mert faluhelyen olcsóbban vásárolhatnak. Mindössze tizenöt pár ökor cserélt gazdát a vásáron. A sertéspiacon annál élénkebb volt a forgalom. Nagyon sok disznót hoztak be és sokat is vásároltak az emberek. Az idő ugyanis hidegesebbre fordult és így megkezdik az egyes háztartások a disznóöléseket. A lábon levő sertés kilója harminc-harmincegy lei volt. Reggel nygán még harminckettőt is elkértek, de aztán lejjebb mentek az árral. Annál rosszabbul ütött ki a lóvásár. Sok és szép lovat hoztak be eladásra, vevő azonban egyáltalán nem akadt. Juh nagyon kevés akadt és annak sem volt forgalma.

A kirakodó vásáron egyedül csak a ruhanemű körül volt élénkség. Téli

sapka, bőrből, prémel még kevés is volt, olyan nagy volt a kereslet. Sok bekecses, téli kabátot és eszimat is vásároltak az emberek. Más áru azonban nem igen kellett. Még edénynevet vásároltak valamicskét, az asztalosok viszont butoraikat úgy vitték haza, amint behozták. A bográrok és szígyártók igen gyenge boltot csináltak. A legtöbbet többet fizettek árujuk után fuvarköltseget, mint amennyi egész bevételük volt. Rövidáru, kés még csak fogyott gyéren, azonban képeket, gipszszobrokat, csecebecséket nem vásárolt senki. A lacikonyhákban, ahol reggeltől estig vidáman szólt a muzsika és a dinom-dánom, most alig fordult meg ember. Az is, aki bement, csak éppen evett-ivott valamit, de mulatásra nem volt kedve.

Érdekes jelensége volt a mostani vásárnak és ugyancsak a szomorú idők szomorú jele, hogy a mutatványos bódék, a hintások, ringlispilek, karikadobálók teljesen elmaradtak.

Már a szeptemberi vásár is arra tanította őket, hogy nem érdemes kijönniök. Koldus ellenben a mostani vásáron több volt, mint máskor három másikon. Uton-utfélén gajdoltak, kornyikáltak, esdekelték. Hat vármegye minden nyomorékja adott itt egymásnak találkozót. Ezeknek ütött még be legjobban a vásár, mert rizikójuk a nullánál is kevesebb és egy-egy lei erejéig a legtöbb járkáló szívében akadt szánalom.

A lei stabilizálása. Bukarestből jelentik: Chiriacescu Oszkár, a Banca Nationala igazgatója, ma Párisba utazik. Az igazgató Párisban fontos megbeszéléseket folytat a nagy francia bankok vezetőivel a lei stabilizációjának technikai keresztülvitelére vonatkozólag. Ezután Bratiano Vintila megbízásából tárgyal Romániának Franciaországban levő háborus adósságai rendezéséről is. Chiriacescu párisi útja összefüggésben áll a liberális kormány ama elhatározásával, hogy a lei stabilizálását, illetve értékmegállapítását mielőbb meg akarja oldani.

# Törvényszék

Egy házladás bonyodalmai. Vuies János kisodai koreszmáros még 1921-ben eladta házát Varga Sándornak. Vuies a foglaló átvétele után meggondolta a házladást. Az ügyből per lett. Még a per megkezdésekor Varga Vuies nevére az állampénztárnál letétbe helyezte a ház vételárát. A per Varga nyerte meg és a törvényszéki ítélet kötelezte az állampénztárt, hogy a Varga által Vuies javára letétbe helyezett vételárát huszonötezer leit, az állampénztár utalja ki Vuiesnak. Vuies azonban számtalan kérvény után sem tudta megkapni pénzt és ezért közigazgatási per indított az állampénztár ellen. A temesvári közigazgatási bíróság tegnap ítéletileg kötelezte az állampénztárt, hogy Vuies javára Varga részéről letétbe helyezett huszonötezer leit, mint Vuies házának ellenértéket, az állampénztár haladéktalanul utalja ki. Késedelem esetén az állampénztár napi ezer lei büntetést tartozik fizetni.

Megsemmisített vámbírság. A Steana nagyszentmiklósi cég Holländer Miksa temesvári cég útján két év előtt egy vagon magyarországi cementet kapott. A vagon vá-

molás nélkül érkezett Nagyszentmiklósról. Most a nagyszentmiklósi vámfőnök vámkihágás miatt negyvenezer leire büntette meg a Steauát. A nagyszentmiklósi cég a bírság ellen a temesvári törvényszékhez felebbezett, amely tegnap foglalkozott az ügygel. A cég képviseletében Bonnerth Rezső dr. azzal érvelt, hogy az ügy már elévült, másrészt pedig a vámfőnök büntetési jegyzőkönyv mellőzésével szabta ki a pénzbüntetést. A törvényszék elfogadta a védő érvelését és az eljárást a Steaua ellen beszüntette.

Guntersdorf kereskedő vámuége.

A temesvári törvényszék tegnap negyedizben tárgyalta Guntersdorf János jözsefvárosi kereskedő vámuégyét, akit tudvalevőleg a vámhatóság és a pénzügyminiszterium vámkihágás miatt nyole millió leien felüli pénzbüntetéssel sujtott. A tegnap megtartott tárgyaláson Guntersdorf aktál igyekezett ártatlanságát igazolni. A pénzügyminiszterium képviseletében Radulescu Elefterie ügyvéd jelent meg, aki kérte a törvényszéktől a milliós vámbírság megerősítését. A törvényszék a bizonyítási eljárást befejezettnek nyilvánította és az ítélet kihirdetését elhalasztotta. Temesvár kereskedő körei élénk érdeklődéssel várják a törvényszék döntését.

# Sport

Magyar-angol válogatott mérkőzés. Budapestről jelentik: A Magyar Labdarugó Szövetség tárgyalásokat folytat az angol szövetséggel Budapesten a jövő év tavaszán eldöntésre kerülő magyar-angol válogatott labdarugó mérkőzést illetőleg. Valószínű, hogy a tárgyalások sikerrel végződnek.

# Apró hirdetések

ELŐFIZETŐINK ebben a rovatban az utolsó előfizetési díjnyugta felmutatása ellenében december, jövő év január és február havában havonként egyszer díjmentesen közölhetnek egy tíz szög terjedő apróhirdetést.

ELŐFIZETŐINK ezenkívül mindehéten egyszer tíz leieről közölhetnek egy tíz szög terjedő apróhirdetést ezen rovatban ez év december, jövő év január és február havában, az előfizetési nyugta felmutatása ellenében.

OLVASÓINK, akik nem előfizetői lapnak, abban a kedvezményben részesülnek, hogy ez év december, jövő év január és február havában szintén tíz leieről kapnak egy tíz szög terjedő apróhirdetést, ha az alábbi szelvényt naponta kivágják és tíz egymásután következő sorzámmal ellátott szelvényt beadnak a kiadóhivatalba.

CSAK AZOK az apróhirdetések közölhetők a reggel megjelenő lapban melyeket előtte való napon délután tíz óráig beadnak a kiadóhivatalba.

ÁLLÁSKERESŐK részére egy apróhirdetés ára husz lei.

A HIRDETÉSI DÍJ mindenegyesetben előre fizetendő.

**15** A Déli Hírlap  
sz. apróhirdetési szelvénye.

## Levelezés

Leveleznek későbbi tisztességes ismeretséssel házasság reményében intelligens jellel urileannal. Levelet „Nem bán meg” jellegre a kiadóba kérek. (295)

## Házasság

Vagyonos arva intelligens urileány vagy férjhez mennék jó állású uriemberhez. Lakásom, butor és kelengye van. Csúsz azért keresem ezuton élettársamat, me ismeretségem nincsen. Levelet kérek „Nem átlag házasság” jellegre a kiadóba. (294)

## Állatmarás

Önálló és perfect német, román nyelvű perfectül és tö könyvelő kerestetik január 1-re. Ajánlatokat kérek „Könyvelő” jellegre a kiadóba. (295)

## Állást keres

Hosszabb irodai gyakorlatat rendelkező társatknó állást keres. Cim a kiadóba. (294)

Magyar, német nyelvet jól beszélő kezdő gyors- és gépirónó állást keres azonnali beférésre. Szíves megkereséseket „Gépirónó” jellegre a kiadóba kérek. (295)

## Lakás

Erzsébetváros elején szépen butorozó különbejáratu utcai szoba kladó. Megkereséseket „Butorozott” jellegre a kiadóba kérek. (293)

Egyedülálló nő részére különbejáratu szőnyegbutorozott szoba kerestetik. Cim a kiadóba kérek. (294)

Új ház 2 szoba, konyha speiz és mülhelyne alkalmas 8 méteres helyiség azonnali kladó. Cim Erzsébetváros, Legelősor 1. sz. Bikához elvezett koreszmárosnál. (191)

## Adás-vétel

Fraker eladó. Bővebbet Corona drogeri jözsefváros, Korona-szálló mellett. (190)

Megvételre kerestetik tiszta hálósobabutyó privától. Cimét kérek a kiadóba. (294)

Súlyesztős jókarban lévő varrógépet vennék. Ajánlatot ármejelöléssel kérek „Hibátlan” jellegre a kiadóba. (294)

Eladó autóbunda, rövid bőrbekecs, téli ruhafűszer. Erzsébetváros, Jósika-utca 4. jobbri. (191)

# Házhelyek

hosszu részletre közvetlen a Petőfi esárda mögött

feltűnően olcsó árban kaphatók a helyszíni irodában. (688)  
Ugyanotti téglá is kapható.

## Szerelm a vérpadon tul

Regny a paraszilázadások idejéből

VIII.

Me az idő kereke ismét fordult és a télre újra tavasz lett, Magdolna kendője teljesen semmivé foszlott. Elfogyott annak minden része, szálakká szedve sok-sok férfi vállt ölelte körül. Pirosak voltak a szájak, pirosak József vértől, Magdolna fehér kendőjét pirosította azon az emlékezetes salzburger napon.

Salzburghannas nyaka körül is ott volt a piros szál. Nem Magdolnától. De hallgatóságai leskelődései rájött, hogy mi az összeesküvők leve és maga is szerzett magának egy Csirkét ölt és annak véreben megderített egy szál cernát, melyet megszáritott és a nyakába akasztotta. Most már aztán bátran elegyedett a bányászok közé s mikor az erdőgy-egy sompolygó alakokkal találkozott, megszólította:

— Festvér!  
— Mutassa a nyakán levő piros szál!

— Aztán megtudta a részletes tervet, melyet az összeesküvők mozgalmuk érdekében kidolgoztak. Az összeesküvőleken pedig ő lett a lehangosabb.

— Nem lehet tovább túrni a mostani állapotokat. Meg kell szüntetni a dicsőítést, kisebbiteni kell a dézsánkat, meg kell adni a népeknek a szabad gondolkodási jogot, a bányászokat nem szabad egy helyhez kötni egész életükre, a népeknek emberségesebb bánásmódot kell juttatni.

Órákon keresztül beszült. Tüzelte, izgatta a szegény embereket, akiknek nehéz volt már a régi iga és azért szívesen hallgatták ezeket a szavakat. Olykor-olykor szinte habzott, tájékozott Schmidthannes szája, amikor beszelt:

— A hatalom a többségé legyen. A többség pedig a nép. Az urak eleget zsarnokoskodtak rajtunk. Most aztán mi következünk az uraságba. Majd miénk lesz a hatalom, a gazdagság, a jólét, a mostani urak pedig menjenek dolgozni, legyenek parasztok, legyenek bányászok és keressék meg arcuk keserves verejtékével a kenyérüket.

Minden szavával, minden eszelekedésével azon fáradt, hogy magának vezetőszerepet biztosítson arra az esetre, ha a nép mozgalma esetleg eredményes lesz. Azonban számított arra az eshetőségre is, hogy az összeesküvők terve nem sikerül. Ezért feltette magában, hogy fentartja régi összeköttetését, azt az összeköttetést, amelynek vége az lett, hogy Józsefet és több derék társát Salzburghannas kivégezték. Néha, sőt éjjeleken megjelent a vár alatt és elkiáltotta magát:

— Hó, hó, hó!

Hamar megjött a felelet:

— Hó, hó, hó! Mit akarsz?

— Hivjad a várnagyot a bástyára.

György lovag a várnagy hamarosan a bástya termett és leszólt a sötétségbe, amelynek takaró köpenye alatt az árok tulsó partján ott állott Schmidthannes:

— Hohó, ki vagy?

— Jó uram, ugyanaz vagyok, aki tavalyelőtt a kezdre juttattam a felforgatót előkészítő bányászokat, akik aztán hóhérékre jutottak.

— Megkaptad a szolgálatért jutalmadat, — válaszolt a várnagy — mit akarsz még.

— Megint vannak hireim, jó uram.  
— Helyes. A jutalmat most is megkapod. Kiáltasd hát fel hozzám hireidet.

— Jó uram, azóta, hogy utoljára beszélünk ilyen módon, a helyzet igen változott. Most már veszedelmes dolog a híreket kiabálni. Ma már úgy áll a dolog, hogy nagyon kell vigyázni, mert a megbízhatatlan emberek annyira megszapordtak, hogy minden bokor mögé jut belőlük legalább egy.

— Hát akkor gyere föl a várba és itt beszélj. Majd leeresztetem neked a hidat.

— Nem, jó uram, a várba én nem mehetek. Hanem jöjjön le jó uram a várból. Eresztesse le a hidat és jöjjen végig rajta a széleig. Én ott fogok várni. Ott, oszt elmondok mindent.

— Jól van, lemegyek.

György várnagy magához vette két legélesebb törét és minden eshetőségre gondolva, azokat az öve mellé szurta. Aztán parancsot adott, hogy engedjék le a hidat.

Csörömpöltek a láncok, amikor a rájuk akasztott hid nyögve, dörömbölve leereszkedett.

Pár perc múlva kemény léptek kopogtak végig a hidon. Jött a várnagy. A hid végén már várt rá Schmidthannes.

— És sugva beszélt el, hogy a nép indulata erjed, forr és hogy jó lesz vigyázni, merthogy lázadás van készülöben.

De azért vigyázott, nehogy tulsókat mondjon. Nem mondott neveket, nem sorolt fel pontos adatokat és főleg nem árulta el, hogy az összeesküvők hol gyülekeznek. Ugyanis biztosra vette, hogy ha a nép győz, akkor neki könnyebb lesz hatalomra és vagyonra szert tenni. Ha azonban a népet leverik, akkor majd az urak előtt mégis hivatkozhatnak arra, hogy mindent,

amit tudott, besugta György várnagynak és óvatosságra intette azt.

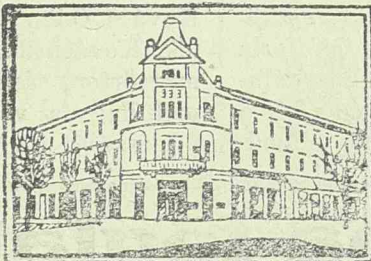
Ilyen titkos éjjeli utjai sokszor voltak a vár felé és mindig mondott valami újat. A nevét azonban sohasem árulta el, a sapkáját is mélyen a szemére huzta, mert még attól is óvakodott, hogy esetleg a csillagok fényénél a várnagy valahogy az arcába láthatson.

— Várnagy uram, — sugta egy éjszaka augusztus végén — a nép meg akarja rohanni az apátságot, mert az a hit járja, hogy minden rossz onnan jön. Az apátur tulszigora már a végsőkig ingerelte a népet, amely most bosszút akar állani. Jó lesz vigyázni.

Igaz, hogy a gyülekezetekben többször szóba került hogy az apátságot hatalmukba kerítik, de majd csak akkor, ha győzedelmeskednek. Arról azonban sohasem volt szó, hogy ezzel kapcsolatosan esetleg az apátság lakóinak valami baja essék. A bányászok és földművesek ott a Salzkammergut hegyei és völgyei között még összeesküvések idején is szívük mélyéig valóságosak voltak. Haragudtak ugyan a papokra, mert az apátur tulszigora igen lenyűgözte őket és éppen ezért kerülték a templomot is, de arra sohasem gondoltak, hogy a papokat esetleg bántás. Ugy tervezték, hogy majd ők lesznek az urak, övék lesz a sok kincs, de a papokat meghagyják hivatalukban, hogy tovább mondják nekik a misét és a prédikációt.

— A papokra, — mondotta az összeesküvők egyike, aki vezető szerepet vitt a mozgalomban — lelkünk üdvössége érdekében mindig szükségünk lesz és ne feledjük, hogy a pap az Isten földi tisztartója. Azonban a papoknak olyanoknak kell lenniök, aminő Krisztus és minden apostola volt, földi hatalom és vagyon nélkülieknek.

(Folyt. köv.)



## A legszebb karácsonyi vásár a Whitehouseban

Asztal- és fejkendők 19 leiért  
csak korlátolt mennyiségben



Egy vég 10 méteres finom patyolat  
vászon 500 leiért

Garnitúrák és terítők, valamint igen sok és hasznos

karácsonyi ajándék választéka  
utolérhetetlen olcsó áron

Kizárólag a

# WHITEHOUSEBAN

TEMESVÁR-JÓZSEFVÁROS, azelőtt Délvidéki-palota

# Déli Hírlap

1927 DECEMBER 17

## LEGUJABB

III. ÉVF. 290 SZÁM

### Uj b ó l b a j v a n a villanytelepen, mert elromlott a nagy gép és nincsen elég áram Gyárak hangos panasza

Temesvár, december 16.

A nyáron, mint emlékeztetés, a temesvári villamos központ egyik gépe felrobbant, aminek az volt a következménye, hogy az egész városban hatalmas áramzavar állott be. Hetek mulva sikerült a hibát kijavítani és akkor fennen hirdették, hogy végre tökéletes a villanytelep működése, mert többé nem lesz semmi baj. Annál nagyobb volt a közönség meglepetése tegnap reggel, amikor foglalkozására sietett és órákat kellett a villamosvasut megállónál ácsorogni, amíg a villamos jött. A kalauztól aztán megtudhatta, akit érdekelt, hogy a villamos kocsinak csak fele közlekedik. Hamarosan megtudtuk azt is, hogy nemesak a villamosvasut forgalmában állott be redukción.

Intézkedés történt, hogy a világitó árammal is takarékoskodjanak az emberek és pedig kiváltképpen reggel félnyolc és félkilenc óra, valamint este félöt és félnyolc óra között. Ami azonban még nagyobb baj, az az a körülmény, hogy ebben az áramkorlátozási időben az ipari motorokat egyáltalán nem szabad használni.

Ez az utóbbi szigorítás különösen a kisiparosokat és gyárakat érinti fájdalmasan. A nyári vegetálás és az őszi pangás után most karácsony előtt jutottak némi munkához. A megrendelések megvannak, azonban hiába közeledik a karácsony, a megrendeléseket nem tudják megcsinálni, mert egyszerűen elvették tőlük a villamos áramot. Értesülésünk szerint küldöttéig akarják felkeresni Georgevici Lucian dr. főpolgármestert, akitől kérik akarják, hadd adjon oda, hogy valami módon megkapják a szükséges ipari áramot.

A nagy áramredukciónak az az oka, hogy a nagy gép, amely a nyáron is elromlott, ismét bajba jutott.

Egyszerre csak felmondta a szolgálatot. Tüzetes vizsgálatnak vették alá, azonban nem tudták a hibát felfedezni. Azt hiszik, hogy valahol erős levezetés keletkezett a földbe.

Tegnap már özönét küldték a táviratoknak a budapesti Ganz féle villamosági gyárba, amelytől egy hozzáértő szerelő sürgős kiküldését kérték. A szerelőt állítólag mára várják.

A nyáron — úgy tudjuk — könynyelmű kezelés okozta a bajt. Azóta azonban nem okultak és éppen telen, éppen karácsony előtt, amikor sokkal

több áramra volna szükség, mint máskor juttatták a város közönségét ismét kellemetlen helyzetbe. Neverséges volt már akkor is, hogy a hibát a múlt re-

szimre akarták háritani, hogy a múltban negyven év alatt sem volt annyi rövidzárlat és áramszünet, mint most egy hónap alatt.

### Szabadrábra helyezték tegnap Kovács drt

Temesvár, dec. 16.

Tizenkét nap előtt nagy feltűnést keltett Kovács Ödön dr. temesvári orvos letartóztatása. A vizsgálatot S a f i r e s c u vizsgálóbíró vezette, aki a vizsgálati anyag tanulmányozását és számos tanu kihallgatását a legrövidebb időben belül eszközölte. Tegnap a vizsgálóbíró befejezte Kovács Ödön dr. ügyében a vizsgálatot és B o t t e z Demeter védő kérte a vizsgálóbíró, hogy kaució ellen-

ben helyezze az orvost szabadrábra. A vizsgálóbíró S e c u r i a n u vezetőügyész hozzájárulása után eltekintett a kauciótól és elegendő erkölcsi garanciát találva, helytadott a védő kérelmének. Mivel a vizsgálat további menete azt megengedi, tegnap délben Kovács Ödön drt szabadrábra helyezték. Kovács déli tizenkét órakor kisse megtörtén, sápadtan, de boldog örömmel hagyta védője kíséretében el az ügyészségi fogházat.

### Öt pontba foglalta feltételeit Mussolini a béke érdekében

Páris, december 15.

Franciaország és Olaszország közvéleményeit egy égető kérdés foglalkoztatja most: a francia-olasz konfliktus elintézése. Egyes diplomaták azon fáradoznak, hogy az érdekelt államok külügyeinek vezetőit összehozzák, ezek azonban — mint tegnap megirtuk — egyelőre nem hajlandók egymással

találkozni és pedig nem azért, mintha a megegyezést nem akarnák, hanem inkább azért, mert attól félnek, hogy az ellentétek ma még olyan nagyok, hogy a találkozás csak hátráltatná a megegyezést. Mussolini olasz miniszterelnök, aki eddig titokzatosan hallgatott és a nyilvánosság számára vonakodott nyilatkozatot adni erről a

kérdésről, most végre megszólalt és felsorolta azokat a feltételeket, melyek mellett hajlandó volna a francia-olasz tárgyalásokat megkezdeni. Feltételeit a következő öt pontba foglalta:

1. Franciaország elismeri, hogy az Adrián és a Balkánon valamennyi állam közül Olaszország van legjobban érdekelve.
2. A francia politika ennek megfelelően módosul.
3. Franciaország azonnal megszünteti Jugoszlávia olaszellenes politikájának támogatását.
4. Franciaország megfelelően és melegegedésre rendezi Tuniszban az olasz kisebbség jogait.
5. A francia kormány szigorú intézkedésekkel odahat, hogy Franciaországban a fascistaellenes propaganda megszűnjön.

Beavatott helyről megerősítik azt a hírt, hogy a Népszövetség március ülészakát valóban Rómában fogják megtartani. Ezzel azt akarják, hogy Briand és Mussolini szívnára nő adassék, hogy feltűnés nélkül bizalmas tanácskozásra jöhessenek össze.

### Tüztengerbe

ugrott egy csomó árvaliu

Newyork, december 15.

A kanadai Quebec városban tegnap éjszaka kigyulladt egy fiúárva ház, melyben háromszáz gyermek és negyven apáca aludt. A tűz óriási pánikot idézett elő a gyermekek között, akik leírhatatlan jelenetek közepette igyekeztek menekülni. Az apácák hősiességükkel megmentették a gyermekek egy részét, sokan azonban ijedten a tüztengerbe ugrottak. Eddig tizenhét gyermek és egy apáca holttestét találták meg, de az eltűntek száma meghaladja az ötvenet. Igen sok gyermeket súlyos égési sebekkel kórházba szállítottak. A borzalmas hatású tűz okát eddig nem sikerült megállapítani.

### Tőzsdei árfolyamok

(A Kereskedelmi és Gazdasági Bank devizaosztályának árfolyamai.)

Minden pénznem mellett három számjegy áll. Ezek közül az első átutalást jelent pénzben, a második árban a harmadik bankjegyet középkurzuson.

Zürichben a lei 3.20. Párisban —

Temesvári magánárfolyamok 1927 december 16-án reggel:

Angol font: 789 50 790—790—, dollár: 161 50 161 75—161, dinár: 280 külföldi, 281 belföldi, 281 effect, hollandi forint 65.20—65.30—65.30 francia frank 634 636—640, olasz lira 8.82—8.85—8.90, cseh korona: 479 480—470, osztrák schilling 22.77—22.82 22.90 német márka: 38.65—38.70 38.80, magyar pengő: 28.35—28.37—28.50, svájci frank: 31.20—31.26—31.40.

### Terményárak:

(Dengl és Kleinmann gabonabizományos cég árai.)

Buza 770, rozs 40, takarmányárpa 625, sörárpa 515, tengeri 5,00 tengeri januárra és februárra 515, zab 560, bab 660, burgonya 2,40 korpa 470, lóhere 40 lei. Iránvzat barátságos.

Örömteljes karácsonyi estét csakis

# Kandia

külörlégességekkel díszített karácsonyfával szerezhet.

Olcsó karácsonyfadíszítések, csodaszép csomagolásban és kifűnő minőségű áruval csakis Kandia-gyártmányokban kapható.